Guía rápida de inicio

Para Receptores Mechless y CD

No todas las características que figuran en esta guía están disponibles en todos los modelos.

• • • • • • • • • • • • • • • •

think before you print Go Green

Para descargar el Manual del propietario completo para su modelo específico, visitar www.dualav.com/support/manuals.php or llamar 1-866-382-5476, 9AM-5PM EST (Lunes-Viernes).

Instalación

Antes de comenzar
- Consultar a un técnico calificado para obtener instrucciones. Dual siempre recomienda que un profesional realice la instalación.
- Desconectar el terminal negativo de la batería.
- Sacar el anillo de ajuste de la unidad (de estar colocado).
- Sacar los 2 tornillos para transporte ubicados en la parte superior de la unidad (si corresponde).
- Insertar las llaves de remoción, y quitar la manga de montaje de la unidad principal.

Nota: La mayoría de los vehículos requieren de un kit de instalación, arnés de cableado y/o adaptador de antena (se venden por separado) para instalar correctamente la unidad principal en el vehículo.

Proceso de instalación
1. Quitar cuidadosamente la unidad principal existente.
2. Conectar el arnés de cableado. De no estar seguro, consultar con un técnico calificado.
3. Montar la unidad principal utilizando la manga de montaje o los soportes ISO (dependiendo del tablero del vehículo).
4. Conectar el arnés de cableado y la antena. Comprobar que la unidad principal funcione correctamente.
5. Deslizar dentro de la manga de montaje para asegurar, o montar los soportes ISO al vehículo.
6. Colocar el anillo de ajuste en su lugar.

Conexiones de cableado
La siguiente tabla define la conexión para cada cable en el arnés de cableado.

Color	Conexión
Rojo	12V Encendido / Accessorio
Amarillo	12V Batería / Memoria
Negro	Tierra
Azul	Alimentación antena / Encendido Amp.
Gris	Frontal derecho (+)
Gris/Negro	Frontal derecho(-)
Blanco	Frontal izquierdo (+)
Blanco/Negro	Frontal izquierdo (-)
Violeta	Trasero derecho (+)
Violeta/Negro	Trasero derecho(-)
Verde	Trasero izquierdo (+)
Verde/Negro	Trasero izquierdo (-)

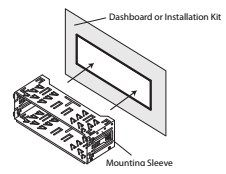
Propina:
Cuando no haya cable negro, conectar la radio a tierra al chasis del vehículo.

Fusible:
Al reemplazar el fusible, asegurarse de que el nuevo fusible sea del tipo y amperaje correctos. Usar un fusible incorrecto podría dañar la radio.

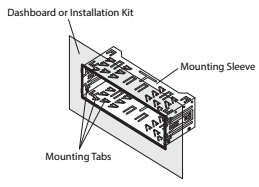
Instalación

Montar la unidad principal:
Típico montaje DIN

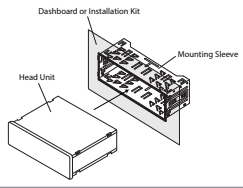
Paso 1:
Insertar la manga de montaje en el kit de instalación o tablero.



Paso 2:
Doblar las lengüetas alrededor de la manga de montaje hasta que ésta esté segura.

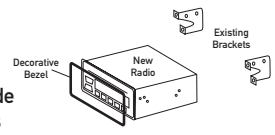


Paso 3:
Conectar todos los arneses de cableado y deslizar la unidad principal en la manga de montaje hasta que haga click.



Montar la unidad principal
Montaje ISO

Con los soportes existentes o los provistos con el kit de instalación, montar los soportes a los costados de la unidad principal con los tornillos provistos con la unidad principal.



Funcionamiento general

Encendido/ Apagado	Presionar el botón ⏻ para encender la unidad. Presionar ⏻ nuevamente para apagarla.
Extracción de la placa frontal	Presionar **RELEASE** y tirar del lado izquierdo para extraer. Para volver a instalar, primero insertar el lado derecho de la placa frontal y luego empujar el lado izquierdo para asegurar.
Cambiar modos	Presionar **MODE** para seleccionar entre AM/FM, reproductor de CD, entrada auxiliar trasera/delantera, USB y funcionamiento del iPod/iPhone. Se muestran en la pantalla los modos de funcionamiento.
Volumen	Ajustar el volumen con la **perilla de volumen**.
Mudo	Presionar 🔇 para silenciar el audio. Presionar 🔇 nuevamente para volver a escuchar al volumen seleccionado previamente.
Entradas auxiliares	Insertar un cable de 3,5mm en el puerto AUX frontal o cables RCA en los conectores AUX-IN traseros.
Reiniciar	Presionar el botón **RESET** para reiniciar la unidad a las configuraciones de fábrica si ocurre algún funcionamiento anormal.
Ajustar el reloj	Con la unidad encendida, mantener presionado **DISP** hasta que el reloj comience a titilar, luego soltar. Presionar **TUNE ◄◄** para ajustar las horas y **TUNE ►►** para ajustar los minutos. Presionar **DISP** momentáneamente para guardar la hora seleccionada.
Pantalla	Presionar **DISP** para alternar entre la información que se muestra.
Audio / Menú	Mantener presionado **AUDIO/MENU** durante más de tres segundos para acceder al menú de configuración. Presionar **AUDIO/MENU** momentáneamente para seleccionar entre las funciones del menú y girar la **perilla de volumen** hacia la izquierda/derecha para ajustar o activar la función deseada.

• • • • • • • • • • • • • • • • • •

Para descargar el Manual del usuario completo para su radio, visitar www.dualav.com/support/manuals.php.

Funcionamiento del sintonizador AM/FM

Buscar sintonía	Presionar **TUNE ◄◄** o **TUNE ►►** durante más de un segundo para buscar la siguiente estación de señal fuerte.
Sintonía manual	Presionar **TUNE ◄◄** o **TUNE ►►** momentáneamente para subir o bajar de frecuencia de radio de un paso a la vez. Mantener presionado para avanzar rápidamente.
Banda	Presionar **BAND** para seleccionar entre bandas FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2. Pueden programarse hasta seis presintonías en cada banda, es decir hasta 18 estaciones FM y 12 AM guardadas en la memoria.
Guardar presintonías	Pueden guardarse hasta 18 estaciones de FM y 12 de AM. Para guardar una estación, seleccionar la banda y estación deseadas. Mantener presionado el botón de presintonía deseado (1-6) durante más de dos segundos. Cuando se haya guardado, aparecerá en la pantalla el número de la presintonía.
Recuperar presintonías	Se pueden recuperar presintonías en cualquier momento presionando el botón de presintonía correspondiente.

• • • • • • • • • • • • • • • • • •

Para descargar el Manual del usuario completo para su radio, visitar www.dualav.com/support/manuals.php.

Funcionamiento del CD*

Insertar CD	Con la etiqueta hacia arriba, insertar un CD tamaño estándar en la ranura para CD. La reproducción comenzará automáticamente.
Expulsar CD	Presionar **EJECT (ubicado detrás del panel frontal)** para expulsar el CD. La unidad cambiará al modo previo de funcionamiento.
Selección de pista	Presionar **TUNE ►►** para pasar al comienzo de la siguiente pista. Presionar **TUNE ◄◄** para volver al comienzo de la pista actual. Presionar **TUNE ◄◄** nuevamente para ir al comienzo de la pista anterior.
Avance/Retroceso rápido	Mantener presionado **TUNE ►►** o **TUNE ◄◄** para avanzar o retroceder rápidamente una pista.
Pausa	Presionar **►/ II** para detener momentáneamente la reproducción del CD. Presionar **►/ II** nuevamente para retomar la reproducción.
Introducción	Presionar **INT** para acceder al Menú de introducción, luego girar la perilla de volumen para seleccionar una de las siguientes opciones: OFF (cancela la función INT) o ALL(reproduce 10 segundos de cada pista).
Repetición	Presionar **RPT** para acceder al Menú de repetición, luego girar la **perilla de volumen** para seleccionar una de las siguientes opciones: ALL (reproduce todas las pistas del CD) o TRACK (repite continuamente la pista seleccionada).
Aleatorio	Presionar **RDM** para acceder al Menú aleatorio, luego girar la **perilla de volumen** para seleccionar una de las siguientes opciones: OFF (cancela la función RDM) o ALL (reproduce todas las pistas en orden aleatorio).
Compatibilidad CD-R/CD-RW	Algunos CD-Rs y CD-RWs pueden ser incompatibles con esta unidad, dependiendo del tipo de medio y método de grabación. Leer el manual online del propietario para obtener más detalles.

• • • • • • • • • • • • • • • • • •

* No está disponible en todos los modelos.
Para descargar el Manual del usuario completo para su radio, visitar www.dualav.com/support/manuals.php.

Funcionamiento del MP3 / WMA*

Reproducir archivos MP3/WMA	Para reproducir archivos MP3/WMA, insertar un CD de datos, carte SD o dispositivo USB que contenga archivos MP3/WMA.
Selección de pista	Presionar **TUNE ►►** para pasar al comienzo de la siguiente canción. Presionar **TUNE ◄◄** para volver al comienzo de la canción actual. Presionar **TUNE ◄◄** nuevamente para pasar al comienzo de la canción anterior.
Avance y retroceso rápido	Mantener presionado **TUNE ►►** o **TUNE ◄◄** para avanzar o retroceder rápidamente una pista.
Pausa	Presionar **►/ II** para detener momentáneamente la reproducción. Presionar **►/ II** nuevamente para retomar la reproducción.
Acceso a carpetas	Presionar 🗀 para seleccionar la siguiente carpeta. Presionar 🗀 para seleccionar la carpeta anterior. El acceso a carpetas está disponible solo en discos o dispositivos con más de una carpeta.
Repetición	Presionar **RPT** para ingresar al Menú de repetición, luego girar la **perilla de volumen** para seleccionar una de las siguientes opciones: • ALL - Reproduce todas las pistas del disco o dispositivo. • TRACK - Repite continuamente la pista seleccionada. • FOLDER - Repite continuamente todos los archivos en la carpeta.
Aleatorio	Presionar **RDM** para ingresar al Menú aleatorio, luego girar la **perilla de volumen** para seleccionar una de las siguientes opciones: • OFF - Cancela la función RDM. • ALL - Reproduce todas las pistas en orden aleatorio. • FOLDER - Reproduce todas las pistas de la carpeta en orden aleatorio,.
Introducción	Presionar **INT** para ingresar al Menú de introducción, luego girar la **perilla de volumen** para seleccionar una de las siguientes opciones: • OFF - Cancela la función INT. • ALL - Reproduce los primeros 10 segundos de cada pista. • FOLDER - Reproduce los primeros 10 segundos de cada pista de la carpeta seleccionada.

• • • • • • • • • • • • • • • • • •

* No está disponible en todos los modelos.
Para descargar el Manual del usuario completo para su radio, visitar www.dualav.com/support/manuals.php.

Operation of iPod/iPhone*

Conectar un dispositivo iPod/ iPhone	Para reproducir música desde un dispositivo iPod/iPhone, conectar el cable USB (se incluye con el dispositivo iPod/iPhone) al puerto USB de la unidad. La reproducción comenzará automáticamente.
Selección de canción	Presionar **►►** para pasar a la siguiente canción. Presionar **◄◄** para volver al comienzo de la canción actual. Presionar **◄◄** nuevamente para pasar al comienzo de la canción anterior.
Avance y retroceso rápido	Mantener presionado **►►** o **◄◄** para avanzar o retroceder rápidamente una canción.
Pausa	Presionar **►/ II** para detener momentáneamente la reproducción. Presionar **►/ II** nuevamente para retomar la reproducción. .
Repetición	Presionar **RPT** para ingresar al Menú de repetición, luego girar la **perilla de volumen** para seleccionar una de las siguientes opciones: ALL - Reproduce todas las pistas o SONG - Reproduce continuamente la pista seleccionada.
Aleatorio	Presionar **RDM** para ingresar al Menú aleatorio, luego girar la **perilla de volumen** para seleccionar una de las siguientes opciones: OFF - Cancela la función RDM, ALL - Reproduce todas las pistas en orden aleatorio o ALBUM - Reproduce todas las pistas del álbum en orden aleatorio.
Introducción	Presionar **INT** para ingresar al Menú de introducción, luego girar la **perilla de volumen** para seleccionar una de las siguientes opciones: OFF - Cancela la función IN o ON - Reproduce los primeros 10 segundos de cada pista.
Búsqueda de música	Girar la perilla de volumen para seleccionar entre artistas, álbumes, canciones, listas de reproducción, podcasts y libros de audio. Presionar **SELECT** para seleccionar la categoría de búsqueda deseadas. La mayoría de las categorías tienen subcategorías para explorar.
Control manual para iPod	Cuando se selecciona control "MANUAL" en el Menú de configuración, se puede controlar el dispositivo iPod o iPhone directamente desde la interfaz del dispositivo. Se pueden utilizar todas las funciones excepto el volumen desde el dispositivo. **Nota**: Para que el firmware del iPod/iPhone sea compatible con el modo de control manual, debe actualizarse a su última versión. No todos los dispositivos iPod/iPhone son compatibles con el modo de control manual.

• • • • • • • • • • • • • • • • • •

* No está disponible en todos los modelos.
Para descargar el Manual del usuario completo para su radio, visitar www.dualav.com/support/manuals.php.

Funcionamiento del Bluetooth*

Preparación	Antes de utilizar un dispositivo Bluetooth, debe estar vinculado y conectado. Asegurarse de de que el Bluetooth esté activado en el dispositivo antes de comenzar el proceso de vinculación.
Vincular un nuevo dispositivo	La unidad principal transmite constantemente la señal de vinculación cuando no hay dispositivos conectados. Completar la secuencia de vinculación desde el dispositivo Bluetooth. Ver el manual del usuario del dispositivo para obtener más detalles. El nombre del dispositivo es "DUAL BT" El código de acceso del Bluetooth es "1234" **Nota**: La unidad principal puede estar en cualquier modo de funcionamiento cuando se realiza la vinculación.
Vincular dispositivos adicionales	Si hay un dispositivo actualmente conectado, mantener presionado ↶ para desconectar el dispositivo actual antes de que pueda vincularse un nuevo dispositivo. Luego, comenzar la secuencia de vinculación desde el nuevo dispositivo Bluetooth.
Desconectar un dispositivo	Mantener presionado ↶ durante 3 segundos para desconectar un dispositivo conectado. El dispositivo permanecerá vinculado y aparecerá en el menú SEARCH (dispositivos vinculados), pero no estará conectado.
Streaming Audio	La unidad principal compatible con A2DP streaming de audio inalámbrico desde un dispositivo móvil Bluetooth directamente a la unidad principal. Las siguientes funciones se pueden utilizar para controlar la música: • Presionar **►►** para saltar a la siguiente pista de audio. • Presionar **◄◄** para saltar a la pista de audio anterior. • Presionar **►/ II** para alternar entree reproducción y pausa durante la reproducción.

• • • • • • • • • • • • • • • • • •

* No está disponible en todos los modelos.
Para descargar el Manual del usuario completo para su radio, visitar www.dualav.com/support/manuals.php.

Funcionamiento de Pandora®

Requerimientos	El control para Pandora requiere: • De un dispositivo iPhone con conexión confiable de datos o un iPod touch conectado a internet inalámbrica. • Que se instale Pandora App en el dispositivo iPhone/iPod. • Una cuenta activa con Pandora. Registrarse en www.pandora.com. • El cable de sincronización USB que viene con el dispositivo iPod/iPhone.
Conexión USB	Conectar un iPod touch o dispositivo iPhone (requerido, se vende por separado) al puerto USB, utilizando el cable de sincronización que se incluye con el dispositivo iPhone.
Cambiar de estación	Presionar **SELECT** para mostrar el menú de estaciones. Girar la perilla del volumen para ver la lista de estaciones, luego presionar **SELECT** cuando se resalte la estación deseada. **Nota**: Deben crearse las estaciones en su cuenta antes de conectar su dispositivo iPod/iPhone a la unidad principal.
Shuffle	Presionar **SELECT** para mostrar el menú de estaciones. Elegir "Shuffle" del mismo para seleccionar aleatoriamente canciones de todas las estaciones.
Saltar pistas	Presionar **►►** para saltar la canción actual.
Reproducción/Pausa	Presionar **►/ II** para detener momentáneamente la reproducción. Presionar **►/ II** nuevamente para retomar la reproducción.
Pulgares arriba	Presionar 👍 para decirle a Pandora que le gusta la pista actual. Pandora reproducirá más pistas con cualidades similares.
Pulgares abajo	Presionar 👎 para decirle a Pandora que no le gusta la pista actual. Pandora no volverá a reproducir la canción actual, y evitará reproducir pistas con cualidades similares.
Compatibilidad del dispositivo	Ver el Manual del usuario para obtener una lista completa de dispositivos compatibles con esta unidad. Ver www.pandora.com/everywhere/mobile para ver dispositivos compatibles con la aplicación Pandora para móviles.
Resolución de problemas	**Nota**: Pandora es un servicio de internet, pueden aplicarse cargos por datos y transporte.

• • • • • • • • • • • • • • • • • •

* No está disponible en todos los modelos.
Para descargar el Manual del usuario completo para su radio, visitar www.dualav.com/support/manuals.php.

Garantía limitada de un año

Esta garantía le brinda derechos legales específicos. Puede también tener otros derechos que varían de un estado a otro. Dual Electronics Corp. garantiza al comprador original que este producto está libre de defectos en material y mano de obra por el período de un año desde la fecha de la compra original. (Tenga en cuenta que los productos del mar selectas cuentan con una garantía de 2 años. Visite www.dualav.com para más detalles.) Dual Electronics Corp. acuerda, a nuestra discreción, durante el período de garantía, reparar cualquier defecto en material o mano de obra o proveer un producto nuevo igual, renovado o similar (cualquiera que se considere necesario) a cambio sin cargo, sujeto a verificación del defecto o falla y prueba de la fecha de compra. Los productos que se reemplacen posteriormente tienen garantía por el saldo del periodo original de garantía.

¿Quién está cubierto? Esta garantía se extiende al comprador minorista original por productos comprados a un distribuidor Dual autorizado y utilizados en los Estados Unidos de América.

¿Qué se cubre? Esta garantía cubre todos los defectos en material y mano de obra en este producto. No se cubre lo siguiente: software, costos de instalación/remoción, daño como consecuencia de accidente, mal uso, abuso, negligencia, modificación del producto, instalación inadecuada, línea de voltaje inadecuada, reparación no autorizada o no seguir las instrucciones del producto, o daño ocurrido durante el transporte de devolución del producto. Las notificaciones de propiedad y condiciones específicas de licencia pueden encontrarse en www.dualav.com.

¿Qué hacer?
1. Antes de llamar al servicio técnico, controle la guía de resolución de problemas del manual. Un pequeño ajuste de algún control puede ahorrarle un llamado al servicio técnico.

2. Si necesita servicio técnico durante el período de garantía, debe empacar cuidadosamente el producto (preferentemente en el empaque original) y enviarlo mediante transporte prepago a un centro técnico autorizado, con copia del recibo original.

3.Describa el problema por escrito y con su envío incluya su nombre, una dirección de envío UPS (no aceptamos apartado de correos), y un teléfono diurno.

4. Para obtener más información sobre la ubicación del servicio técnico más cercano, póngase en contacto mediante una de las siguientes posibilidades:

• Llamada gratuita: 1-866-382-5476 (Lunes-Viernes, 9am - 5pm EST)
• Correo electrónico: cs@dualav.com

Exclusión de ciertos daños: Esta garantía es exclusiva y en lugar de cualquiera y todas las otras garantías, expresas o implícitas, incluyendo sin limitación las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un fin particular y cualquier obligación, responsabilidad, derecho, reclamo o recurso en contrato o perjuicio, haya o no surgido de la negligencia de la compañía, real o imputada. Ninguna persona o representante está autorizado a asumir por la compañía cualquier otra responsabilidad en conexión con la venta de este producto. Bajo ninguna circunstancia será responsable la compañía por daños indirectos, incidentales o resultantes.

Conformidad con la FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Regulaciones de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:
(1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar funcionamiento no deseado.

Advertencia: Los cambios o modificaciones realizados a esta unidad que no estén expresamente aprobados por la parte responsable de la conformidad podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Nota: Se ha probado este equipo y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las Regulaciones de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, de no instalarse y utilizarse de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. No obstante, no hay garantía de que no haya interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que pueden determinarse apagando y encendiendo el equipo, se aconseja al usuario que trate de corregir las interferencias mediante una o más de las siguientes medi**das:**

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para obtener ayuda.

Dual Electronics Corp.
Llamada gratuita: 1-866-382-5476
Lunes-Viernes, 9AM-5PM
www.dualav.com

©2014 Dual Electronics Corp. Todos los derechos reservados.

La insignia SD es una marca registrada del SD Card Association.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano y iPod touch son marca registrada de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y otros países.

"Made for iPod" (Hecho para iPod) y "Made for iPhone" (Hecho para iPhone) significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a iPod o iPhone, respectivamente, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento de los estándares de seguridad y regulatorios. Tener en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar el rendimiento inalámbrico.

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Namsung is under license.

Pandora, el logo de Pandora y la imagen comercial son marcas registradas de Pandora Media, Inc., usadas con permiso.

Otras marcas registradas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

NSA0214-V01